

大漢日報

The Chinese Times
Established in 1907,
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Pressmen
& Publishers Limited
in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
1 East Pender Street
Vancouver, B. C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

忠誠救國
義氣團結
義俠除奸

今日增出版紙三大張明天零售兩毫半

(安省) 佛市水災深廿尺淹將華太
佛市水災深廿尺淹將華太
佛市水災深廿尺淹將華太

加五省空前大水

佛市水深廿尺淹將華太

(安省) 佛市水災深廿尺淹將華太
佛市水災深廿尺淹將華太
佛市水災深廿尺淹將華太

黃華歡迎聯國秘書長

(北京) 黃華歡迎聯國秘書長
黃華歡迎聯國秘書長
黃華歡迎聯國秘書長

華國鋒會見基辛格

(北京) 華國鋒會見基辛格
華國鋒會見基辛格
華國鋒會見基辛格

安省核廠傳出警報

(安省) 核廠傳出警報
核廠傳出警報
核廠傳出警報

中共舉行重要會議

(北京) 中共舉行重要會議
中共舉行重要會議
中共舉行重要會議

蘇置長程新核導彈

(蘇聯) 蘇置長程新核導彈
蘇置長程新核導彈
蘇置長程新核導彈

CTV最新統計

(多倫多) CTV最新統計
CTV最新統計
CTV最新統計

太陽報省報與工會

(雲南) 太陽報省報與工會
太陽報省報與工會
太陽報省報與工會

中國發明補牙新法

(北京) 中國發明補牙新法
中國發明補牙新法
中國發明補牙新法

獎開票彩元五西加

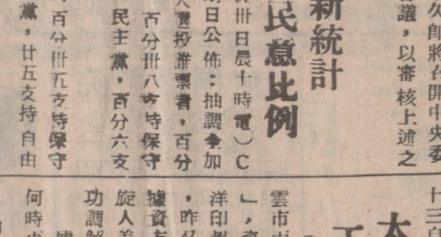
(西加) 獎開票彩元五西加
獎開票彩元五西加
獎開票彩元五西加

黃外長對華南說，越南侵略東
華南侵略東將擴延其他地區
華南侵略東將擴延其他地區



華國鋒總理會見基辛格博士

華國鋒總理會見基辛格博士
華國鋒總理會見基辛格博士



安省核廠傳出警報

安省核廠傳出警報
安省核廠傳出警報

中共舉行重要會議
中共舉行重要會議

蘇置長程新核導彈
蘇置長程新核導彈

CTV最新統計
CTV最新統計

太陽報省報與工會
太陽報省報與工會

中國發明補牙新法
中國發明補牙新法

獎開票彩元五西加
獎開票彩元五西加

華國鋒會見基辛格
華國鋒會見基辛格

安省核廠傳出警報
安省核廠傳出警報

中共舉行重要會議
中共舉行重要會議

蘇置長程新核導彈
蘇置長程新核導彈

CTV最新統計
CTV最新統計

太陽報省報與工會
太陽報省報與工會

中國發明補牙新法
中國發明補牙新法

獎開票彩元五西加
獎開票彩元五西加

黃外長對華南說
黃外長對華南說

華南侵略東將擴延其他地區
華南侵略東將擴延其他地區

煤氣工程

瓷磚專家精舖
承接住宅各款瓷磚、翻新廚廁浴室、價廉工精、鋪浴室收四十元
電話：253-1111

浩林駕駛學校

2135 NANAIMO ST. VANCOUVER B.C.
電話：253-0311 陳惠玲小姐
積卅年教授駕駛汽車經驗
電話：253-0311 陳惠玲小姐
Ask for Wal Ling Chan
B.C.A.A. 批准

金冠大酒樓交總會

Golden Crown Restaurant (Canada) Ltd.
每晚二場
五月廿一日起
聯台演藝
電話：688-6631

振華聲藝研社主辦

粵寶劇團

公演地點：女皇大戲院
名譽票：十二、十元、八元
售票處：振華聲社
中華文化中心
片打東街電話：六八七〇七二

五月十七日星期四下午七時半	榮歸衣錦鳳求凰	顧問 中西音樂
五月十八日星期五下午七時半	一代天嬌	梁北扶 劉兆榮 鄭燭光
五月十九日星期六下午七時半	王昭君	蔣國材 陳新尚 張火仁
五月二十日星期日下午七時半	光緒皇夜祭珍妃	馬錦華 葉樹坤 呂頌韶
五月廿一日星期一下午一時正	仗義居然嫂作妻	馬錦華 葉樹坤 呂頌韶

黑帮血濺校園



被兩血人闖入的學校

【本報特訊】兩幫黑幫爭地盤，平日早已結怨的黑社會人馬，昨午四時，在青山公路洪橋附近一輛巴士上發生槍戰，雙方引起衝突，結果其中兩人被玻璃瓶擊傷，送院救治。一名涉嫌與案有關的十七歲少年，事後被捕，協助警方調查。

澳愛都浴室 亦接打單信

【本報特訊】葡京及逸園兩間浴室，昨午接獲多宗打單信，浴室隨即接獲打單信，浴室隨即接獲打單信。

位於士多利街與新馬路交界的浴室，於本月十九日接獲打單信，浴室隨即接獲打單信。

浴室隨即接獲打單信，浴室隨即接獲打單信。

甲由炒麵一碟 價值二千港元

【本報特訊】一碟附有甲由炒麵，價值二千港元。

食米加價 由下月起每斤漲一毫

【本報專訊】據米業人士透露，食米將於下月每斤調升一角。

因米價上漲，食米將於下月每斤調升一角。

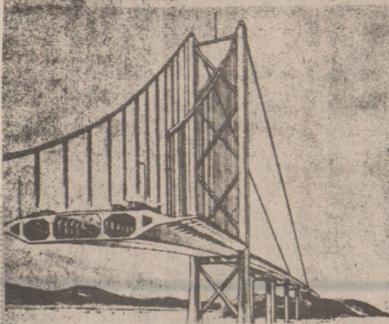
支印意同國美 「島民難」立設

【本報專訊】美國、印度、意國、支那四國官員，昨午在港會談。

四國官員在港會談，內容包括與美國收管港島民難。

與美國收管港島民難，內容包括與美國收管港島民難。

內容包括與美國收管港島民難，內容包括與美國收管港島民難。



連貫九龍與大嶼山交通 興建雙層吊橋計劃

【本報專訊】受港府委託進行研究的一間工程顧問公司，昨午向港府提交一份報告書。

該公司對多項建築道路的形式加以考慮，並進行詳細的研究。

該公司對多項建築道路的形式加以考慮，並進行詳細的研究。

該公司對多項建築道路的形式加以考慮，並進行詳細的研究。

該公司對多項建築道路的形式加以考慮，並進行詳細的研究。

該公司對多項建築道路的形式加以考慮，並進行詳細的研究。

家酒陶陶
102 E. Pender Street Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030

陶陶酒家
大廚小酌
食譜精研
從從便便

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone: 685-0727

晚飯宵夜
無任歡迎

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1S9

大講小酌
豐儉隨意

通用電器行
Telephone Electrical Appliance
712 E. Hastings Street Vancouver B.C.
Phone: 24 Hrs 255-7431 V6A 1R3

專修各種電器
承接各種工程

Grant Louie's Pacific Dodge Chrysler Ltd.

買新車要獲得最優待價錢，請與 Ken Eng 或 Jay Jung 接洽。

加拿大駕駛學校
請電 434-1887 岑先生或 437-9195 681-1432

男女教師多位
為君服務

名園大酒家

茶市：每星期七天營業
酒樓：每晚宵夜

司公利庚
GANGLY TRADING LTD.
Wholesale-Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.
Phones: 687-2651-687-2652

專營國產商品
大量進口批發

聯合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL
823 E. HASTINGS ST. VAN
請電 253-1333 曹先生或 321-3371 曹大

政府新法教學，華人教授，經驗豐富，講解詳細，速成。

何桐攝影院
Ho Tung Studio
19 E. Pender St., Van, B.C.
681-5848 879-5506

新穎彩色照房
放大八折優待

高級駕駛學校
4677 Main St. Advance Driving School
全程 \$125
專人輔導英語筆試班 \$20

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St. Vancouver 4, B.C.

中西瓜菜種子
天天有應市

長城公司
GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833

最近新貨
糖心皮旦
川貝檸檬李

廠麵記揚劉
一送五買
全蛋 上海 淮子 上海 雞球 上海 麵

凡購買下列麵食五元以上
止底月五至賓酬張新

Spy Alarm Systems
周志營
251-2668
2280 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
Phone 255-0811

防盜鈴裝置
質靚，價平
估價，電話

僑信參茸藥行
統辦南北西土藥材
參茸海味京果
加拿大總代理
中國北京中藥製藥廠
北京蜂王精
北京白鳳丸
北京鹿茸丸
京都老牌
念慈庵川貝枇杷膏
金大寶丹
歡迎同業批發

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5656

辦理全般旅行業務，代理東南亞，遠東，南美洲及全球各地飛機票。

英華旅行社
417-193 E. Hastings Street
VAN. B.C.
香港來回由 \$584 元起
20日東南亞豪華旅行團 \$1631 元
第一流酒店，早晚餐。
專人帶領，觀光旅遊。

國際駕駛汽車學校
International Driving School
386 East Hastings Street
Phone 684-3044

本校教導電腦駕駛汽車歷史最為悠久
成績超著政府註冊教師多人循循善誘
以各種方言教授方便僑胞特聘翻譯協助
通過學車筆試備置錄音資料以供學習
忠誠為各界僑胞服務歡迎諮詢。
校長林伯慶



「這位先生說，是要來提供游鎊坤命案資料的。」

清楚後，敬個禮，轉身走了。對方是個消瘦的中年男子，衣着很普通，可是讓人一眼望過去，就知道他是個極端的人。

「貴姓？先上門那兒服務？」魯俊問道。

「不久之前，有警察拿了彩色照片來給我，要我認認照片上的豐田牌白色私家車，我當時沒想起來，到了昨天夜裏才突然想到，我會洗過那部車子。」

「請你說說看，那部車子的樣子好嗎？」魯俊爲了要證實洗車工人沒有看走眼，就試探他一下。

墓園屍棄

「這兩個個人神色慌張，我當時還覺得很奇怪呢！」

於是，魯俊把洗車工人所描述這一男一女的特徵，記了下來，囑咐柯姓洗車工人回去，等找到嫌犯再請他指認。

第二天專案小組有會報，北投分局人員也提出一項資料，那就是在雙城街一帶，有人曾經看見一男一女駕車在雙城街兜風之後，停車步行走了。

專案小組人員信心大增，到處追查這兩個有嫌疑的人。

西門區一間百貨公司禮券售貨小姐在公司高級職員的陪同下，到專案小組的根據地——市刑大。

先慈黃門許氏太夫人垂蓮之喪經於四月廿三日下午一時假座暗市黨儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於海山墓園

孤哀子君廷 顏柳柳柳顏
孤哀女玉梅 女婿鍾威強
孤哀女玉梅 女婿吳忠明
金英 女婿高國治
少妹 女婿陳天賜
男孫道明 德洲
孫女碧華
外孫男炳光 蘭英 愛英
外孫女蓮英
外孫男志新
外孫女玲玲
外孫女悅妮
外孫男家向

「賻儀」鍾威強合家一百五十元，吳忠明合家一百元，高國治合家一百元，陳天賜合家一百元，馬強夫合家廿元，黃毓麟合家廿元，李明堅合家二十元，梅治平合家十元，陳卓傑合家二十元

先慈朱門黃氏芳太夫人廣東台山白沙平和里人之喪經於四月廿日下午一時假座暗市黨儀館舉行喪禮出殯

杖期夫朱業興
哀子榮輝 黃仲好
健李慶影
寬周周如
寬李嘉旋
男孫 孫山 孫日天
女孫淑娟 孫增張健如
孫瑜 孫瑜
秀蓮 秀珍
厚惠芳名 恕不殫列 希爲見諒 同叩

B.C. ROYAL CAFE
PHONE: 681-3953
119 East Pender St. Vancouver B.C.
雲埠首創鳳城美點
鮮製粉麵開海外港粵
風味先河遠近僑界敬希
光臨
選料上乘 專心巧製
價格公平 招牌保證
雲埠秘書賈路蔡根遂立正

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324
代理台灣頂好牌：
冷凍包點、梅菜包等 即蒸即食佳品。
燒臘肉食 撚手滷味
中西什貨 新鮮瓜菜
歡迎零沽批發

莊士頓 Johnston's
好消息！
每星期日由上午十時 免費教授一小時
安全駕駛及模型車課程
免費學
歡迎詢問
324-7025
6682 Main St. Van. B.C.

加拿大寶路銀行
The Royal Bank of Canada
400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240
寶路銀行經常提高對客戶服務水準，除商業投資，尚設有私人貸款：購買汽車，房屋裝修或添置家庭用品，利息從優，手續簡便。

活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St. Vancouver, B.C. Phone: 685-0111
本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感荷，茲爲便利起見，特聘請黃金榮君(Mr. Jimmy Yuen)爲各店服務，電爐、雪櫃、洗衣機、盤碗機、家庭用具、椅檯、地毯、其他各種傢俬俱全，貨多選擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與黃金榮君用華語接洽，極表歡迎。

Willie Wong Says:
See me for the best buy in a new car or light duty truck...
DUECK
"The Place"
1305 W. BROADWAY 731-7711
CHEVROLET OLDS CADILLAC
黃維利說：請來見我，有關好的新車或輕型貨車。

CARPETERIA 黃英祺
BROADLOOM SUPERMART
Canada's Carpet Specialists Thomas Y. K. Wong
本公司經營滿鋪地毯五十多年經驗豐富，價錢公道，備有各種特別優待，免費估價，代客設計，保證服務滿意。
請光臨或賜電指導
1820 East Hastings Street Vancouver, B.C. V5L 1T2 Phone 255-7791 Res. 980-0152

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street Vancouver 4. B.C.
Phone: 685-9743
直接進口
地道藥材 馳名丸散
各江海味 罐頭雜貨
瓷器藤器 精工藝品
批發零售 一律歡迎

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C. 681-8531
大量進口
專營批發：
蜂花牌檀香梘。
歡迎選購！

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號
電話：二五五-一六〇一
二五五-一六五七
二五五-一六五七

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C. Telephone 688-6025
開業九週年酬賓
大減價
所有商品：燒烤、肉食一律九折優待一連五天
由四月十八日星期三起至四月廿二日星期日日止
(白米冰蝦除外)
減價期間，恕不送貨

Hong Kong Driving School Ltd.
香港駕駛學院
地址：域多利街5869號
車取補助五十元
可向政府申請
電話：學校321-3722 馮君：433-0303 方太：298-4623 蘇君：291-0159

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
● 經營一切銀行業務
● 海峽服務機構
● 港九均設有分行，歡迎函索詳情

均安號
Zuon On Co. Ltd.
438 Main Street Vancouver, B.C. Telephone: 681-1025-681-2733
代理：代理各航空公司 代理：代理各航空公司 代理：代理各航空公司

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin Avenue Vancouver B.C. Tel. No. (604) 253-3711
新貨上市 特價介紹
天津鴨梨 紅牙洋仔
唐山蓮藕 丹麥藍罐
曲奇甜餅 柳甜蜜柑
日本甜桔 急凍海產
蝦丸魚丸 餐館肉類
種類多 大量供應
取價特平 零售批發
一律歡迎 保證滿意

香港市場有限公司
265 E. Hastings Van. B.C. V6A 1P2 TEL. 669-5840, 669-5913
貨靚價平 大量進口
加拿大代理
加頓牛油卷
美國合桃酥
李錦記蠔油王
金鷹公仔麵
鮮甜魚丸
零沽批發 無任歡迎

通利裝修
Tony Construction
電話：(日) 591-6260 (夜) 876-7204
免費估價
土庫工程 翻新舊屋
土庫間格 陽台車房
內外油漆 價錢老實

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理喉，兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave. Vancouver, B.C. Phone: 876-2057 876-6872

孫承憲會計師事務所
Dennis Seng, Chartered Accountant
201-96 East Broadway, Vancouver, B.C. Tel. 879-8123

中藝公司 China Arts & Crafts Ltd.

33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada
V6A 1M9 681-4916

訂費一年	二年	三年	
人民畫報 (外文版或中文版)	\$5.00	7.50	10.00
北京周報 (外文)	8.00	12.00	16.00
中國科學 (外文)	60.00	90.00	120.00
中國科學 (中文)	48.00		
中華醫學雜誌 (中文)	28.80		
中國對外貿易	6.00		
民族畫報	7.20		
北京日報	14.40		
南方日報	14.40		
工人日報	14.40		
解放日報	14.40		
光明日報	14.40		
人民日報	21.60		

其他雜誌刊物,種類繁多,約百餘種,請來信或電話詢問。
香港空運 (每週兩次) 刊物,本店代理:文匯報,大公報,新晚報,七十年代,廣角鏡,爭鳴等等。
現代漢語詞典 \$20.00加郵費
漢英詞典 25.00加郵費
新英漢詞典 港版 15.00加郵費 國內版 13.50加郵費 30.00另郵費
江山如此多嬌

Hillcrest Plumbing 喜路嘉市水喉店 擴張業務清貨大平賣!

全埠難得的配件,請到敝店,只以半價出售。
貨倉水喉,潔具大平賣,由二十折至七十五折。閣下採購無任歡迎。
地址: 貳一貳東十七街

彩色浴盆面盆水喉三件頭只賣	四十九元五角
全白紅浴面盆水喉三件頭只賣	四十九元五角
半寸銅喉	三十四元
三寸銅喉	五十五元
白色水喉	五十五元
次級浴盆	八十六元
雲石檯面照原價八折	由十元至五十五元
所有些少損壞的面盆	八十六元
單邊洗衣膠盆連水喉	三十五元五角

華人技師: Ken Mah
電話: 437-6445
1447 COMMERCIAL DR. 3272 MAIN ST.
VAN 255-8244 VAN 872-5838
經驗專通大小渠坑

九四林中少年

哲羅星一聽出鳴聲的口氣,心中猛地一驚,連連轉頭向鳴聲看來,見他面帶笑容,一雙手又縮在袖中,這才鬆了一口氣,但就在這剎那間,忽有一股柔和的內勁向他右手的脈門。哲羅星不覺手腕一麻,五指鬆地鬆開,那本梵文經書脫離了掌握,上跳下跳,心知着了這位大輪明王的道兒,百忙中向鳴聲看去,只見他臉上始終帶著溫和的笑容,身上僧袍連袖也沒飄動半分,竟不知他是怎樣發出了那股大力。哲羅星鼻尖一酸,身子疾拔而起,原擬抓回那本易筋經,但人在空中,那股柔和的內勁又是無聲無息地湧到,正好撞在他的胸口之上,撞得他氣血翻湧,一聲怪叫向後倒翻了出去,怒叫道:「大輪明王,你這算是做什麼?」

若是他懂武功的話,何以不知少海穴在左手臂上?「哲羅星的一句話,倒提醒了游坦之,他使他知道大輪明王要自己攻擊的穴道,他在手臂之上。他被哲羅星抓住了右肩,右手轉動不靈,只得揚起左手來,左手只見游坦之果然要自己動手,心中大怒,五指陡地一用力,瘦骨嶙峋的手指深深陷入了骨內。但游坦之仍然無所覺,倒是哲羅星反握對方的肩頭,生出了一股極大的吸力,自己掌中所蓄的力道似欲離體而去,大驚之下,不等游坦之這一掌擊到,手臂一振,已將他抽了出去。游坦之一掌拍出,身子已被哲羅星向上拖起,如斷線風箏也似翻出兩三丈之外,才「砰」的一聲跌在地上。那一跌,換了尋常人便難以禁受,游坦之却是若無其事,一骨碌站了起來。

天龍八部

金庸著

請經銷車位數人待遇佳請親臨: 99 E. CORDOVA ST. 五樓洽。

聘請
女裝製衣廠請人
經驗車位數人待遇佳請親臨: 99 E. CORDOVA ST. 五樓洽。

製衣工廠招請
經驗車位數人待遇佳請親臨: 99 E. CORDOVA ST. 五樓洽。

請廚師及金樓
請廚師兩名,金樓一名,有意者請親臨: 四三六一六七八〇洽。

灼龍鄉親:

同居桑梓,多年闊別,未嘗聞問,惆悵惘惘! 去年十月,陽寧里王海邦翁長子士嚴君,自巴西回國觀光,小住數日,即率觀光團又離祖國,返回海外。最近士嚴君有信回來稱:回巴西途中,經加拿大,美國等地,曾與當地僑胞商談捐款修建潭溪大橋,並表示竭力捐款(皆蒙所到之處,南村僑胞極力贊成,並表示竭力捐款務促其成,他返抵巴西聖保羅後,當地南村僑胞更為擁護一致提出盡力捐款,建成大橋。

根據士嚴君所經地方,只與加拿大,美國,王沃活君,美國紐約王壽恩君,王翠娥君商談過建橋事宜。當即將建橋方案,分別函達巴西,加拿大,美國三處,請求當地僑胞,開始動捐。

建橋方案以及捐款辦法,已蒙本縣當局批准。素仰 尊翁開明,眷懷故里,是以不揣冒昧,懇請將此事與當地僑胞磋商,捐款支持修建大橋,南村僑胞,聚居加拿大,大,中,小城市者不少,最好每埠有人負責勸捐務使集腋成裘。倘若當地有慶洲,永慶,那略,河溪,龍溪,龍灣,蓮村,松山,崩岡等村僑胞,如蒙樂意捐助,尤為歡迎,因此橋亦為上述各村群衆往來都解必經之路為方便行旅,同時建立風雨亭兩座,一在南村百歲坊原址,一在潭溪大橋頭。

現在初步勘踏,用鋼筋,混凝土造橋,需人民幣玖萬五千餘元,兩座風雨亭尚未計算在內。

他日大橋建成,雄峙潭溪,南來北往,熙熙攘攘,百代便利。橋頭碑上,芳名熠熠,後世仰見僑胞丰功。逢此新春,故鄉到處千紅萬紫,海外僑胞聚處,想必更加吐氣揚眉。敬賀

年瑞
王兆亮
李松生 同啓
王擴昇

一九七九年二月廿八日

溫地辟埠王灼龍啟事

茲收到家鄉來函,云及近期擬建新橋兩座,百歲亭二棟,以便利鄉人往來憩息之用,亟盼海外梓里捐助建築經費,此間僑胞並推灼龍負責籌集是項捐款,敬希熱心鄉里,惠予聯絡接洽。此次來雲地辦事,時間匆匆,將於週五返溫地,至好親友,未克一一親訪,疏漏不致之處,乞祈原諒。

灼龍捐三百元
Charles Wong
218 Alexane Ave. Winnipeg, Man.
943-7919

利口福飯店

Delightful Food Restaurant
277 E. PENDER ST. VAN., TEL. 684-1916
營業時間:每日上午十一時至凌晨一時
逢星期二休息

香港風味
名廚烹飪
正宗粵菜
粥粉麵飯
用料最靚
宴會小酌
服務週到
精美燒烤
歡迎外賣
冷氣開放

實事實業燕梳公司

代理置業投資,汽車保險,房屋燕梳
在本公司購買車燕梳優點:
(-)除代理省府汽車燕梳,亦代理私人燕梳公司汽車保險。
(-)優良駕駛紀錄,可獲特高折扣,減低保費。(最高可考慮至五年優良駕駛紀錄)
(-)非本省或新移民,優良駕駛紀錄亦可考慮。
(-)不另收費,如因意外需租車使用,受保人最多可獲租車費三百元津貼。
(-)本公司全年每週營業五日,全年星期六上午亦為備辦服務。
(-)本公司職員精通粵語,國語,客家話,福建話及英語。
(-)免費停車場,顧客駕臨,當詳詳細細解釋。(-)其他利益甚多,敬請駕臨,當詳詳細細解釋。

Springer內本公司特備禮品奉送汽車保險顧客
雲市華埠小姐
197雲哥華市小姐
加拿大小姐
伍慧芬
恭請僑胞
駕臨本公司購買
汽車保險

Autoplan

daniadown quilts ltd.

溫哥華埠
十年以上服務,品質可靠。

鴨絨被

特價發售

單人被連被套	\$ 122.88	皇后被連被套	\$ 196.88
雙人被連被套	\$ 182.88	皇帝被連被套	\$ 222.88

真正鴨絨被,價錢包括被套。

本公司服務時間

星期一至星期五: 九時至五時半
星期六: 九時半至一時

經驗車位

請車衣工人,長期工作,在西溫哥華,五時後請電話: 921-7851

承接電器工程

住宅新裝改裝電線,乾洗洗衣機,爐灶,防火設備等工程,價錢特平,保證滿意。
電話: 434-8366

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處新電話: 687-8899

代理置業投資,汽車保險,房屋燕梳
在本公司購買車燕梳優點:
(-)除代理省府汽車燕梳,亦代理私人燕梳公司汽車保險。
(-)優良駕駛紀錄,可獲特高折扣,減低保費。(最高可考慮至五年優良駕駛紀錄)
(-)非本省或新移民,優良駕駛紀錄亦可考慮。
(-)不另收費,如因意外需租車使用,受保人最多可獲租車費三百元津貼。
(-)本公司全年每週營業五日,全年星期六上午亦為備辦服務。
(-)本公司職員精通粵語,國語,客家話,福建話及英語。
(-)免費停車場,顧客駕臨,當詳詳細細解釋。(-)其他利益甚多,敬請駕臨,當詳詳細細解釋。

The Plimley Ad

2211 W. 4th Ave., Tele: 731-3141

便利佳士拿車行每週特價

本週特價
第一架在北美製造前輪推動四汽缸之新型跑車
黃色車身,黃黑兩色布及人造皮坐位 Ridal Tires自動波1700.c.c.德國福士廠車頭,風油軋,車身裝飾綫條,美侖美奐。
原價 \$ 5918.00 特價 \$ 5555
(本週特價至1974年4月28日止)

請與本公司華人代表: WING YUE (余永揚君)接洽

PLIMLEY
Price 1893 - The name is your Guarantee
10000 Highway 101, Mississauga

CLAYTON WONG D.S. CLAYTON LTD. ELECTRICAL CONTRACTORS PHONE 254-9611

Member of E.C.A.E.C. and N.E.C.A.

電器有問題嗎?我們有很多為你服務的方便處
為你設計,更為你按裝有電動暖氣機,自動防火鈴裝置,緊急照明燈裝置,光管平到你笑,請撥電話詢問:
一五四一九六一一。
黃聰先生

鍾天賜 876-4575

小型餐館——近華埠,每日生意140元,32座位,租平,好批期,六日營業九時至六時,理想夫婦經營,一萬餘元可成交。
地王——中型雜貨舖在ROBSON夾DENMAN街每日生意一千四百元,發展好機會,歡迎電話詢問。

伍澤濂 733-5743

唐餐館位於舖街南,有酒牌,每年生意逾廿萬,下午開四點半,取價九萬五千元。

雜貨生意連實業
舖面約千二百平方呎,連三睡房住宅一間,開價\$127,000

伍澤森 327-7842

1134 ODLUM DR.——三睡房大屋,土庫有廚房浴室等,新暖氣爐,適合大家庭或分租用,近華埠,只開價四萬九千九,接受還價。

2984 E. GEORGIA ST.——兩層大屋,柚木地板,九百五十平方呎,新屋頂,暖氣爐,包雪櫃,特備,窗簾,及部份傢私,土庫有廚房廁所,開價五萬餘,隨時入住,抵買。



馮 沾 (Jim Fong) United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van. 住家電話: 733-4736 • 733-0103 公司電話: 736-3831 (代理買、賣一切地產物業, 免費估價)

- 房屋: 西區華麗五年新屋... 一年新屋... 十年新屋... 東區新屋... 近域多利街... 1236 E. 8 AVE... 936 E. 13 AVE... 1445 E. PENDER ST.
商業樓, 栢文樓, 生意: 西區地王... 西區新六個舖位... 商業地九十九... 六年新八個舖位... 四個舖位及寫字樓... 十二年新舖位... 八個舖位... 首則二萬五千...
1168 E. HASTINGS ST. 三十二個單位... 西區大型商業舖... 二項商業舖... 中區士多... 京士威大街... 西區唐餐館... 乾洗衣店...

adanac tours 李福發財遊 逢星期六出發由 \$110 起 五月十七日發財特價由 \$89 起 南加州內華達棕櫚泉暢遊 九月十五日 由 \$419 起 迪士尼樂園 三藩市及李福 六月卅日, 七月十, 廿一, 廿八日 十二歲或以下小童由 \$205 起 李福樂趣遊 三至四晚 逢星期日出發 逢星期四出發或任何 三至四晚 \$149 起 逢星期日 \$208 夏威夷 兩星期遊 (WESTERN AIRLINES DC-10) 包括接送酒店及觀光 逢星期日出發 \$499 起

SALES/CAREER OPPORTUNITY Are you motivated by above average income based on performance as a sales professional? You can do it in the Lower Mainland area. This is an excellent opportunity with a national company. Our training programs are enhanced by professional selling skills and product knowledge. A sales background and degree are desirable assets, but definitely are not essential. We seek performance-oriented men and women who can communicate concepts and ideas to all levels of business and who can follow a proven system of sales success. Take a few moments and call me in strictest confidence. Bring your resume. Cindy 689-8831 between 8:30 - 4:30 p.m.

聘請 埠仔餐館請人 亞省宜經驗中西廚 亞省者巴遊客埠餐館宜有經驗中西廚師一名, 另有經驗男金爐一名, 洗碗打什一名, 包食宿, 車費, 工價優待, 有意者請來函下列地址或每天下午六時後來長途電話: 403-1851 或三五五九。 Cantonese Restaurant Box 27 Jasper, Alta. 自動洗衣館出讓 本波比區生意旺有發展期長請先電話: 437-1384 約談 亞省埠仔請金爐 薪優供食宿, 有意者請電: 872-7030 蔡太洽。 製衣廠請人 請有經驗車衣女工, 有意者請到 1424 Charles St., 而談。 電話: 253-6626 單針車位 可靠又有五年製運動衣廠單針車位之經驗。 級骨工人 可靠又有五年製運動衣廠之級骨經驗。 剪裁工人 可靠又有剪裁之經驗, 能使用剪裁機器, 放布等。 車花車位 可靠又有五年製運動車花車位之經驗。 如有意者請到: 112 E. 6th Ave. 詢問。 埠仔請經驗中西廚 兩名, 工資每月一千二百元, 另企櫃兩名。 電話: 112-5671 或 4235 Vanderhoof, D.C.

白祖先生介紹所 專代理娛樂業熟練女團女招待 員男女導遊等廿四小時服務請英 語電話: 699-6500 亞省建築有限公司 免費估價 水喉電器 內外油漆 露台車房 土庫間格 舊屋翻新 新建新屋 1252 E. 13th Ave. Vancouver, B.C. V5T 2M2 Tel: 879-9089 • 876-1860 亞佳力汽車玻璃 廿四小時服務英語電話 876-6320 或 299-2887 汽車擋風玻璃, 背看鏡, 玻璃窗 等急修。 新屋土庫出租 全層獨立門, 交通方便, 有意者 晚上五時後請電: 437-1384 或 518。 新屋土庫出租 有車庫人房合身男男子有意者請電: 255-3732 五睡房屋出租 適合大家庭月租九百五十五元英語電 話: 299-7816 1031 E. Georgia St. Vancouver 華埠栢文出租 派區街五五號兩房兩廳兩浴清潔 通爽請電: 254-4146 或 4146-1515 兩睡房屋出租 112 VICTORIA DR 電話: 253-9557 上下層仔屋出租 雪櫃爐頭齊有意者請電: 327-8876 全新土庫出租 兩房一廳, 廚廁齊, 各自門戶, 交通方便, 近學校, 適合大兩及 有一兩小孩, 近士威士火乃街 請四時後電: 253-6408 新屋平地土庫 一房一廳, 包電火, 交通方便, 近購物中心, 每日請電: 434-5320 樓下出租 光猛樓下交通方便近乃磨來七街 租二百三十五元電話: 253-9385 土庫出租 乃磨二街二房一廳兩層雪櫃齊獨 立門口出入請六時後電話: 115-0155

吉舖出租 近郊商業舖位出租, 近銀行, 旅 店及商業市場, 二千五百平方尺, 適合雜貨及鮮花, 中西餐館 (獨市生意) 或西藥舖等, 租平 批長, 勿失良機。 請電: 334-5006 全土庫出租 兩房一廳, 交通方便, 地方雅潔 近京士威火乃街有意者請電: 872-1807 單人家俚房出租 以不食食為限請於下午三時前電 話: 254-6690 新屋底層招租 兩年新兩睡房兩廳兩浴雪櫃爐頭俱 全獨立門戶京士威火乃街區電話 四三二一四九〇 Luk Enterprise Realty 樓上單或聯房出租 樓上單或聯房清潔適合工職子女 居住請用: 254-7756 土庫散房出租 二街東(夾亞打街)適合單身 男女新裝修各樣齊備, 租平。 電話: 255-1412 有房出租 有兩房出租或租一房亦可近新 市學府, 交通便, 租平。 請電: 321-6950 出讓 適合大家庭月租九百五十五元英語電 話: 299-7816 1031 E. Georgia St. Vancouver 果舖出讓 二埠旺街九號六星期日及公眾 假期休息生意極好年利有萬請 電話: 511-5144 餐館出賃 B.C. 北區與旺之餐館出賃, 用 具齊備, 請來電: Mile One Cafe 9817-17th St., Dawson Creek, B.C. 電話: 782-4096 或 876-0491 發財餐館急讓 沙省東南十分興旺餐館連物業急 讓位於十三與九號主要公路交界 設備齊全利潤豐厚因人力不足 價出讓有意者請電 (306) 453-2540 或 Box No. 764 Carlyle, Sask. 定。 菓舖出讓 前舖後居兩睡房, 月租二百餘 急讓, 價四千五, 另點貨, 有意 者請電 433-3506 瓜菜攤連住屋出讓 在列治文 Westminister 公路, 兩畝地, 屋前一六六尺 R3 地段 泥土豐, 地區好, 全價十一萬 五千, 可買相宜之半地, 及住 屋, 只售六萬九千元。 電話: 434-2184 農圃及市場出讓 素里區五畝觀黑泥可作農圃 價七萬餘元包括農具工具房等請 英語電話: F. C. Richardson 531-3392 Newcombe Rd. Ltd. 266-9121 334-7801 菓仔舖連實業出讓 約三千一百方尺, 三睡房前舖 後居, 日入約六百, 首期銀期 五萬。 約千六百尺, 兩睡房前舖後居 日入約五百元, 全價六萬九, 可長期按揭, 英語電話: 576-8221 或 536-1137 Walter Michaluk Enterprise Realty 上海餐館出讓 生意好, 租期長, 電話: 438-1281 二周接洽 大菓舖出讓 位於北區華埠旺區大菓舖出讓, 好機會, 請電話: 985-5411 或 988-5007 菓舖出讓 店主準在卸讓讓設備齊新生意 穩租平免頂祇點貨有意者請電 435-1608 餐館連地出讓 座落於美實列治, Maple Ridge 區, 餐館連地半地段, 再好也 沒有的投資, 取價廿二萬五, 有 意者英語電話 465-6848 或 465-9955 Arnold or Miller, Meadows Realty. 靚大屋業主自賣 四房兩浴計二千三百尺全部親建 築風景極美在北溫區售價十 二萬九請來電 929-3057 7 AUSTIN 靚屋減價急賣 新築雙車房雙車房, 價僅三 萬九千五, 首期八千, 四八〇米 廿四街。 電話: 253-1852 菓舖自賣 前舖後居三房一廳生意實業年做 十二萬有意洽請電話 334-0119 亞省埠仔貨倉兼 鮮肉店生意出賣 亞省西南近第三公路, 是產 煤中心地, 現東主志願別業, 特 價出售, 生意連實業 (磚樓) 祇 取價四萬五千元, 另點貨, 若買 生意亦可。 電話: 403-56 4-4900 或 403-562 4-2474 或 Bellevue Food Centre Bellevue, Alta. 菓舖連實業出賣 前舖後居, 三睡房一廳, 價十九 萬, 另點貨, 每年生意二十六萬 地點: 2027 McCallum Road Albstorf, B.C. Tel: 853-0413 Mr. Chan

唐八街雜貨舖 財生意出賣, 位唐人街中心 七十老字號, 專營唐人伙食, 雜貨, 藥材, 生意穩定, 舖 面三千尺, 樓上貨倉配有吊車 一機, 土庫大凍房冰櫃, 設備一 流, 有志商, 概不誤! 廿餘年兩層兩房白石米屋, 保 養不壞, 樓下一廳兩房獨立單 位近域多利街, 價六萬 一千九。 舖位十四街十二組栢文, 七年 新, 地下泊車, 年收二萬九, 價廿六萬五, 又新印又人息好 百信實業: 六八四一八零二五 新屋建築家自賣 五八八面存積面積一千三百二 十尺, 雙玻璃, 開價八萬一千九 星期一至五時開放, 英語電 話: 324-3342 洗髮衣店生意出賣 Ranier Dry Cleaner 2063 West 41st Ave. 電話: 263-0113 洽 四睡房屋自賣 座落 2823 Triumph St 土庫完 成, 分層車房, 另泊車位多, 開價五萬一千九。 英語電話: 254-6864 屋主自賣靚屋 亞省街三睡房兩浴半浴室廁所, 新 廚房天面, 暖爐, 立即可搬入, 地點適中, 星期六, 下午二 時至五時開放。 電話: 116-311 九八七或二六六-1151 六五年 Lotus ELAN 頂頂條件好速度高售價 四十四萬五千 536-9515 或 112-885-3302 吉屋出租或出賣 下午六時後電話: 337-1419 分層栢文業主自賣 寬大清潔六百廿尺, 近巴士及學 校, 開價二萬六千元。 TEL: 255-5501 十年新仔屋自賣 十一街(夾亞打街)每層一廳兩 房爐灶乾濕洗衣齊請電話: 876-9617 屋主自賣 東區近乃街上層兩房兩廳兩浴 室地方雅潔交通方便五萬餘元請 電話: 926-7692 或 922-4309 菓舖連實業出賣 前舖後居, 三睡房一廳, 價十九 萬, 另點貨, 每年生意二十六萬 地點: 2027 McCallum Road Albstorf, B.C. Tel: 853-0413 Mr. Chan

果舖自賣 本波比, 旺商業理想地點, 利錢好, 租平, 九至八時電話: 298-4939 十二年新屋主自賣 近京士威火乃街 3302 Brook 土 庫完成, 交通方便, 地四十七乘 一百廿五, 參觀時間, 星期一至 五, 下午五時至八時, 星期六, 日, 下午二時至六時。 電話: 876-1648 亞省餐館平價出售 亞省下加利地餐館平價, 地位好 取價四萬二千, 有意者請電, 電話 二四六一九二四 菓舖平價 地點好, 發展大, 新批, 租平, 平頂, 門面闊, 大土庫連樓上住 宅, 請電八七六-〇九四一號 上下層六睡房屋售 兩層雙車房雙車房大廚取價五萬七 千九 3975 Turner St., 電話: 253-3353 或 438-6866 菓舖連實業自售 前舖後居生意安定設備齊新生意 穩租平免頂祇點貨有意者請電 電話: 八七六-九六五七 雲埠東區靚屋出售 三四六 Knight 街, 兩睡房 土庫高, 便利發展, 好三三三 乘一百一十尺開價四萬九千九 乘一九〇六 Rupert 街三睡房, 十七年新, 風景地, 地三三三 乘一百二十尺, 車位陽台齊, 土庫宜於發展, 開價七萬四千 九。 五九〇八 Knight 街, 上下層 各一千三百尺, 樓上三睡房, 樓下合法套房, 適合兩伙人居 住, 十三年新, 街角景好裝修 靚, 地四十四乘一百一十五尺, 開價十萬九千元。 請來電 277-1111 與 Monty Lambertus 洽。 靚屋減價急賣 新築雙車房雙車房, 價僅三 萬九千五, 首期八千, 四八〇米 廿四街。 電話: 253-1852 菓舖自賣 前舖後居三房一廳生意實業年做 十二萬有意洽請電話 334-0119 亞省埠仔貨倉兼 鮮肉店生意出賣 亞省西南近第三公路, 是產 煤中心地, 現東主志願別業, 特 價出售, 生意連實業 (磚樓) 祇 取價四萬五千元, 另點貨, 若買 生意亦可。 電話: 403-56 4-4900 或 403-562 4-2474 或 Bellevue Food Centre Bellevue, Alta. 菓舖連實業出賣 前舖後居, 三睡房一廳, 價十九 萬, 另點貨, 每年生意二十六萬 地點: 2027 McCallum Road Albstorf, B.C. Tel: 853-0413 Mr. Chan

唐八街雜貨舖 財生意出賣, 位唐人街中心 七十老字號, 專營唐人伙食, 雜貨, 藥材, 生意穩定, 舖 面三千尺, 樓上貨倉配有吊車 一機, 土庫大凍房冰櫃, 設備一 流, 有志商, 概不誤! 廿餘年兩層兩房白石米屋, 保 養不壞, 樓下一廳兩房獨立單 位近域多利街, 價六萬 一千九。 舖位十四街十二組栢文, 七年 新, 地下泊車, 年收二萬九, 價廿六萬五, 又新印又人息好 百信實業: 六八四一八零二五 新屋建築家自賣 五八八面存積面積一千三百二 十尺, 雙玻璃, 開價八萬一千九 星期一至五時開放, 英語電 話: 324-3342 洗髮衣店生意出賣 Ranier Dry Cleaner 2063 West 41st Ave. 電話: 263-0113 洽 四睡房屋自賣 座落 2823 Triumph St 土庫完 成, 分層車房, 另泊車位多, 開價五萬一千九。 英語電話: 254-6864 屋主自賣靚屋 亞省街三睡房兩浴半浴室廁所, 新 廚房天面, 暖爐, 立即可搬入, 地點適中, 星期六, 下午二 時至五時開放。 電話: 116-311 九八七或二六六-1151 六五年 Lotus ELAN 頂頂條件好速度高售價 四十四萬五千 536-9515 或 112-885-3302 吉屋出租或出賣 下午六時後電話: 337-1419 分層栢文業主自賣 寬大清潔六百廿尺, 近巴士及學 校, 開價二萬六千元。 TEL: 255-5501 十年新仔屋自賣 十一街(夾亞打街)每層一廳兩 房爐灶乾濕洗衣齊請電話: 876-9617 屋主自賣 東區近乃街上層兩房兩廳兩浴 室地方雅潔交通方便五萬餘元請 電話: 926-7692 或 922-4309 菓舖連實業出賣 前舖後居, 三睡房一廳, 價十九 萬, 另點貨, 每年生意二十六萬 地點: 2027 McCallum Road Albstorf, B.C. Tel: 853-0413 Mr. Chan

哀謝

先嚴譚耀林字緒學五公府君廣東台山四九塘下村人痛於一九七九年四月十五日...

謝

未亡人甫鳳蘭 孤子振彬 媳黃美蘭 孤女「瑞蓮」 新美 孀居 新順 女婿李其昌...

謝

「誦詞」華僑學校，「賻儀」李其昌合家三千元，袁相榮合家二千元，伍李式芳一千元...

哀謝

先慈鄭門梁氏紅杏太夫人之喪經於本年四月十九日下午一時假座市黨儀館舉行山殯...

謝

哀謝 孤子祐為 媳謝蓮育 男女孫六名 哀孫女瑞霞 女婿梁松光...

謝

「賻儀」梁松光合家一千元，永康合家四千元，馮德，浩泉，紹鈞，文也...

梁祺 KEE IEUNG 承接土木工工程 商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小...

國信公司 TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 新到大幫 台灣五磅罐頭...

泰興有限公司 Tai Hing Company 新到大幫 超等味精 冰霜明蝦

利安旅行社 最佳保證！ 合格為 省政府旅遊事業 註冊會員 No. 316-1

亦樂園飯店 Yick Lock Yuen Restaurant 正宗粵菜 馳名小炒 晚飯宵夜...

王志龍駕駛學校 TOM'S DRIVING SCHOOL 本校教師經驗豐富，耐心教授多種方言...

緬大藥房 MAIN DRUG LTD. 各種成藥 專配西藥 歡迎光顧

翠園大酒樓 Jade Palace Restaurant 午市：星期一至五 11:am-3pm 星期六、日、假期上午茶市...

宏海裝修 承接裝修 油漆 木工工程 地址：636 E. 14 Ave

暗市黨賓儀館 ARMSTRONG & CO. 本店創設四十餘年，經驗豐富，價錢克己...

花旗麵廠 Northwest Food Products Limited 各種鮮麵 鮮肉捲皮 鮮雲吞皮...

南華麵廠 Top-Valu Food Products Ltd. 各種鮮麵 日日生鮮 爽滑可口...

奇華餅家 KEEFER BAKERY 各式西餅 社團茶會 承接定製

雙喜食品廠 Double Happiness Foods Ltd. 正宗香港式高級食品 各種點心 各式西餅...

片打花舖 Pender Florist 遷舖新址啟事 蓮花電髮所 本號專營...

豆腐公司 各種香煙 代理 各種香煙 麻糖發行

元昌肉食公司 DOLLAR MEAT STORE 各種鮮肉 脆皮大乳豬 脆皮白切雞...

富麗彩影星 承接裝修 油漆 木工工程 地址：636 E. 14 Ave

顏慶子 著名相師 承接批命書 相命如神 批命書...

廣珍首飾舖 Kwong Chin Ho Co. 39 E. Pender St., Vancouver, B.C.

利鐵煙草有限公司 Heatley Trading Co., Ltd. 各種香煙 代理 各種香煙...

強華公司 Kenward Co. 承接及修理各種電器 承接大小工程...

德祥冷氣工程 雪凍冷氣 專科承製：修理及保養一切工業及商業大小冷氣機...

左筆權 華哥溫到初港香由 精批命理，標準論相，龜卜易卦...

省府五千萬元獎學金

紀念傳統名建築家

【渥太華訊】據卑詩省府秘書長寇迪士報告，省府設立一項五千萬元獎學金，以爲研究建築學生重修保養歷史性建築，並紀念一名已故著名建築家，命名爲「彼得·柯頓紀念獎學金」。此項獎學金每年由卑詩省傳統信託金撥出。建築家彼得·柯頓，最近逝世，生前多年來爲重修保養多項歷史性建築物，一九七五年，他獲得多項建築協會頒發特別貢獻獎。

加航增飛美線班機

【滿地可訊】加航大航空公司班機每日由多倫多至三藩市增加一班，不停直飛班機，又增加第三班每日滿地可飛往羅省班機，加東城市至加州各地民航班機增加改善。

鋼琴家傅聰返上海

【渥太華訊】著名中國鋼琴家傅聰，由倫敦飛抵港，在啟德機場乘中國民航機返上海。他將在中國逗留十日，即預定在上海和北京各演奏一次。



工會上訴失業保險

【本波比加訊】卑詩省兩工會，卑詩省工會及卑詩省勞工總會，將提出上訴，因失業保險委員會擬使約二萬人交回兩年以來領取失業金。此事發生於一九七七年，全加約一萬六千人，多領取四百萬元失業金。因卑詩省地區失業率比全國平均失業率爲高，卑詩省約四千五百人領取失業金一百元至六百元。

鐵路工人同意合約

【滿地可訊】五家代表加拿大大九萬名以上鐵路工人一半會員以上的工會，昨日同意爲期三年的合約。不負責修理火車鐵路員五萬名，百分之五九點二釐成合約，追至一月一日，三年合約爲期，加薪百分之廿八點三。

去年托兒比前減少

【渥太華訊】據加政府報告，一九七八年托兒所地方減少，日間托兒服務亦大爲減少，但私人托兒所於住家爲兒童服務却略有增加。由政府及私人社會機構監督主持。全加托兒諮詢中心年報發表，謂托兒所減少，一九七七年爲七萬六千一百

加建築業面臨危機

【渥太華訊】加國建築協會經濟主任威爾遜氏昨作一九七九年預測表建築業面臨四分一世紀以來最壞的年份。他預測建築業今年減少五千人，一九七八年時建築業工人減少二千元左右而已。

陶杜訪多倫多競選

【多倫多訊】無上裝麗女郎基利依化絲，自稱爲上帝而脫光的女郎，當加首相陶杜在此間一家大旅館外發表演說時，她却在旅館外分發小冊子。封面刊登有她本人無上裝的玉照，標題則爲「上帝希望陶杜執政，結論說：我們愛戴這偉大國家的領袖陶杜首相最爲重要。」

七月嬰兒捐血救姊

【西雅圖訊】七個月大的男嬰後依力科斯質化，是一名年幾最幼的捐血者，捐血救了他姊姊的命。他的姊姊患白血病，現時，這位救姊姊已八歲大，不必服藥，一切情形良好，其父母等亦共同生活團圓一起，樂也融融。

縱火男子被控審訊

【雲市訊】年四十七歲之男子比拉點仁，被控於去年十二月至今年三月間內，犯一連串十一宗縱火投炸彈等案件，雖無律師爲他辯護，已下令他可以於六月二十日出庭接受審訊。他曾拒絕省法律援助協會六名願意幫忙他的律師，不願接受協助辯護。他於二月十四日被控，一名加拿大廣播公司主持人奮勇協助警員，在一家加拿大人力中心監視時，將他逮捕，他將自製雞尾酒炸彈投擲入人力中心玻璃窗，最低限度廿二家銀行及政府機構被投彈炸損。

歹徒搗亂法裔餐館

【素里訊】無賴多次騷擾法裔商人卡卡里里經營的一家法國餐館，一波未平，一波又起，雖初時有些微損，但餐館仍繼續營業。該餐館位於素里市，由法裔商人經營，生意頗佳。最近，該餐館遭到歹徒的多次騷擾，歹徒在餐館外投擲炸彈，並破壞餐館的設施。警方已加強巡邏，並對歹徒進行了嚴厲的警告。

英國名芭蕾舞團

【倫敦訊】倫敦節日芭蕾舞團宣佈將到上海和北京訪問兩星期，成爲二十年來第一個訪問中國的西方芭蕾舞團。該團擁有七十名成員。他們應中國政府的邀請，從五月七日起在上海和北京分別訪問一星期。

五月赴京滬演出

【倫敦訊】倫敦節日芭蕾舞團宣佈將到上海和北京訪問兩星期，成爲二十年來第一個訪問中國的西方芭蕾舞團。該團擁有七十名成員。他們應中國政府的邀請，從五月七日起在上海和北京分別訪問一星期。

花蓮媽祖出巡

【花蓮訊】神像出巡，六、七十歲的塗石海與五十七歲的黃連彰，又抬了一尊「關平」的神像出巡。神像高達八尺，必須由專人抬行，就如城隍廟內的高爺、矮爺。聖天宮在廿年前增加了周倉與關平後，塗石海與黃連彰，有十餘位善男加入這一替身行列。神身約七十斤重，抬神身的步伐，和通常走路不同，而是跨一步停一步，有板有眼，進出廟宇時，還有進三步，退三步的技巧，腳步錯了，就會貽笑大方，有失莊嚴神聖，同時周倉與關平的腳步也略有不同，前者是武步，後者則爲文步。黃連彰說，現在的年輕人對抬神像興趣，這份「差事」大有後繼乏人之勢。

Provincial Elections Act Province of British Columbia

NOTICE TO PROVINCIAL VOTERS

ADVANCE POLL

British Columbia Provincial General Election May 10, 1979

Take notice that an Advance Poll will be held for registered voters who have reason to believe that they will be unable to attend a polling place on Thursday, May 10, 1979.

Advance Poll Dates and Times	Advance Absentee Poll
Thursday, May 3, 1979 1:00 p.m. - 9:00 p.m.	If you're away from home, but still in B.C. on Advance Polling Days, you can vote in the Advance Poll in whatever riding you are in. Go to the nearest Advance Polling Station on May 3, 4 or 5 and request a special Absentee Ballot.
Friday, May 4, 1979 1:00 p.m. - 9:00 p.m.	
Saturday, May 5, 1979 1:00 p.m. - 9:00 p.m.	

Advance Poll Voting Location

BOUNDARY-EDMONDS The Winter Club, 7325 McPherson Avenue, Burnaby Mary J. Knight, Returning Officer	VANCOUVER EAST 2735 Cambie Street, (12th & Cambie), Vancouver Edward Peter Fisher, Returning Officer
BURNABY NORTH 6940 East Hastings, Burnaby Mrs. Allene Tarron, Returning Officer	VANCOUVER-LITTLE MOUNTAIN 2735 Cambie Street, (12th & Cambie), Vancouver W. B. Ronald, Returning Officer
BURNABY-WILLINGDON Imperial Place, #180-5665 Kingsway, Burnaby Carole Legge, Returning Officer	VANCOUVER-POINT GREY 2735 Cambie Street, (12th & Cambie), Vancouver Thomas F. Daggis, Returning Officer
VANCOUVER CENTRE 2735 Cambie Street, (12th & Cambie), Vancouver Leslie S. Parsons, Returning Officer	VANCOUVER SOUTH 2735 Cambie Street, (12th & Cambie), Vancouver Bill Knotman, Returning Officer

K. L. Morton, Chief Electoral Officer, 2735 Cambie Street, Vancouver, B.C.

加拿大簡訊輯要

- ▲卡加利加新社廿七日十五時電：加拿大魁北克省省長布夏爾宣佈，將較美國油價漲幅較小及較緩。
- ▲多倫多訊：廿七日十六時電：加拿大各大汽車廠仍感奇缺汽車之主要配件。
- ▲（點）訊：加新社廿八日晨六時電：加拿大鐵路公司的點間頓至卡加利之間之客運火車可能以虧本太甚至被迫停止。

金菊園飯店

142 E. Pender Vancouver, B.C.
PHONE: 683-3822

香港風味 正宗粵菜 晚飯宵夜 隨意小酌 馳名燒烤 歡迎外賣 選料上乘 公道價錢 招呼週到

水電暖氣工程
專門安裝、修理、水喉電火、暖氣工程、價錢相宜。電話：298-8924 or 254-9990

移民佳音
會服務加政府十五年移民官蒙先生 FRANK MOON 宣佈開業。凡有關移民問題，歡迎免費詢問。辦公室：近華埠 525 SEYMOUR 街 106 號房。電話：684-6719

瓜菜舖請人

男性打雜，女性散工各一名。詳細情形請到：126 E. 14 ST. 北雲高華問。

誠徵女友

廣東中山人氏，年卅五歲，加籍未婚，誠徵二十歲至二十八歲未婚少女，先友後婚。地址：Peter, 1858 E. 51 Ave., Vancouver, B.C.

離埠急賣三萬六

兩房柏文三年新一千三百呎，片打東街二九一〇號二一九室，向東南光猛多窗，兩房樓上，上下樓各一廁所，廚房有窗連各電器，二五五、〇二九四張住宅。

雲門民治黨建權支社徵收年費通告

洪啓者：關於本黨，社徵收各部年費案，經於本屆職員會議議決，凡我雲門民治黨支社年滿六十五歲以上，並盡足義務者，一律照古八年度繳交，現已開始徵收，凡我男女黨員仍未繳交者，請交（一）李耀輝，呂定國。（二）大漢公報黃振光。（三）或寄來本黨部秘書處收妥，此佈

雲門民治黨建權支社
社長：鄭炳光
書記：黃振光
一九七九年二月二十八日

散手·自衛·健身·擒拿

曹雪峯 電話：874-4932

晨風太極拳學會教練
馬山麓公所太極拳班教練
(星期六晚八時上課)

石油加價影響深遠 股市走勢呈現不穩

恒生指數 下跌四點

【本報訊】石油加價影響深遠，股市走勢呈現不穩。恒生指數昨日下跌四點，收市報一〇三三點。市場氣氛依然一片冷落，國際性通脹加劇，金價復漲，本港股市昨日又起，對於股市吸引力大為影響。

市上指數昨日較前日略低，已回至五三〇三點，頭段先降為五三〇一、二、三，中午回升至五三〇三、四、五，下午更降為五三〇三、三、二、一，其他各會指數亦隨之下降。道瓊斯工業指數昨日下跌四點九，收市報一四九三點。綜合指數昨日下跌四點九，收市報四九四九點。日經指數昨日下跌四點，收市報一四九四九點。四、二、一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

制控受脹膨貨通港香

【本報訊】財政司夏理斯昨日在立法會會議上表示：香港之貿易赤字正在下降，而通脹壓力亦已開始受到控制。

在夏理斯發表上述講話的同時，統計處也發表了三月貿易赤字縮減的消息，敏感的外匯市場，已使近日匯兌打壓的港元出現反彈，且對美元的匯率，微升一仙，成五點一六六元對一美元。

夏理斯在立法會答覆議員提問時指出：昨日發表的三月份本港對外貿易統計數字顯示，本年首季之本港出口總值增長，與去年同期相比，共增加百分之三十八，比八八年的百分之二十三增長率為高。

財政司又指出：今年首季的貿易赤字為三十一億三千三百萬元，佔全部人口貨總值百分之二點八。與去年首季貿易赤字二十七億二千五百萬元比較，當時高進口貨總值百分之二點八。

他續說：「現在已有證據證明貿易赤字的增加已開始穩定下來，我們必須相信繼續求之增長率與經濟通脹之增長率逐漸趨向平衡。」

有關抑制通脹膨脹方面，他謂：「進一步的證據，證明通脹膨脹獲得適當的幫助後，正在使整個經濟恢復平衡。因此通脹膨脹壓力逐漸受到控制。」

他指出最近各銀行提供之每週統計數字顯示，貨幣供應增長率為百分之二十，與一九七八年之百分之十六增長率比較，有顯著下降。

版濟經

東京美匯微升 歐洲美元續跌

【合衆國際社東京二十七日電】美元在二十七日東京外匯市場上微升，收市價為一百二十四日圓。

【合衆國際社倫敦二十七日電】美元在二十五日倫敦外匯市場上繼續下跌，收市價為二點四八英鎊。

【合衆國際社紐約二十七日電】美元在二十五日紐約外匯市場上微升，收市價為一百二十四日圓。

【合衆國際社巴黎二十七日電】美元在二十五日巴黎外匯市場上微升，收市價為一百六十五法郎。

【合衆國際社香港二十七日電】美元在二十五日香港外匯市場上微升，收市價為五十六港幣。

適應工業結構改變 南韓政策值得借鏡

【本報訊】為促進香港工業結構的轉變，使現存的小型企業得以發展和改進，香港大學地理學系講師薛鳳旋博士日前在中小工業政策研討會上，指出南韓中小工業政策值得借鏡。

薛博士指出，南韓中小工業政策的成功，在於政府對中小工業的扶持，以及對中小工業的技術培訓。他認為，香港政府應加強對中小工業的技術培訓，並提供有關的諮詢服務。

薛博士指出，南韓中小工業政策的成功，在於政府對中小工業的扶持，以及對中小工業的技術培訓。他認為，香港政府應加強對中小工業的技術培訓，並提供有關的諮詢服務。

香港主要股票行情表

股票名稱	收市價	漲跌
GPU Cp	663,200	12.125 + 0.375
Over Shiphg	446,200	25.875 + 1.875
美國通運公司	455,800	30.875 - 0.375
美國電話電報	422,200	28.75 + 0.50
LouLd Exp	421,900	35.50 + 1.50
拍立得	401,200	11.875 + 0.125
樂海通電力	376,500	21.875 + 0.125
Sterl Drug	340,500	18.625 + 0.25
Raistn Pur	334,400	10.875 + 0.125
Ashlnd Oils	299,600	44.375 + 0.25
麥克唐納牛肉餅	290,000	42.25 + 0.25
伍爾遜斯百貨	252,100	29.75 + 1.125
佐州電力	239,700	19.25 + 0.125
Charter Co Wt	212,900	8.125 + 0.375

股票名稱	收市價	漲跌
和興	5.70	
大昌公司	2.30	
廣生行	2.20	
新豐	2.675	
廣利	1.28	
廣生	2.30	
廣利	31.00	
廣生	4.775	
廣利	24.80	
廣生	4.65	
廣利	20.80	
廣生	92.96	
廣利	5.10	
廣生	3.275	
廣利	1.69	
廣生	0.74	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	
廣生	3.325	
廣利	5.10	
廣生	4.30	
廣利	3.275	
廣生	1.69	
廣利	0.74	

桂林

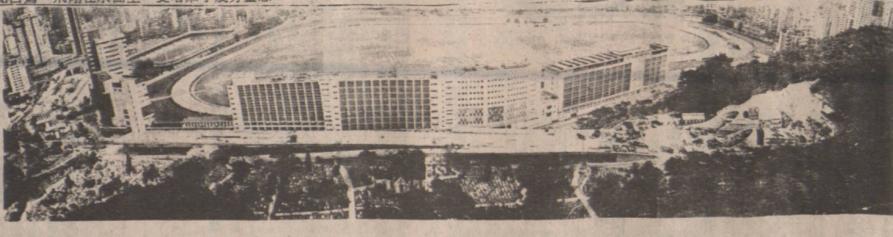
桂林，水碧、山青、洞奇、石秀，有「山水甲天下」之譽。市中心有獨秀峯、象鼻山和榕湖等風景勝地；北面有疊嶂山等景緻；西邊有桃花江和著名的蘆笛岩；向東過解放橋，便是七星公園，這裏有七星岩、花橋、駱駝山和桂海碑林等；南面是以南溪山為中心的南溪公園。二十八年來，桂林市區面積擴大了一倍，園林也不斷得到修葺，並種植了十萬多株樹木，使桂林成了名副其實的「綠樹之林」，每到花開時節，滿城飄香，沁人肺腑。

從桂林乘遊覽船，順漓江而下，百里畫卷不斷在人們眼前展現。船過二郎峽，一個巨大的峭壁矗立江邊，壁面佈滿了各種顏色的石紋，這便是有名的「畫山」。仔細辨認，似乎可以看出畫山上有各種形態的駿馬形象。

過畫山向東行，到黃布灘，這裏江面寬闊，水波不興。岸邊七個嶺秀的山峯，被人比作七位嫵靜的少女相依而立。在漓江風光中膾炙人口的「興坪佳境」，就從這裏開始。興坪依山面水，是沿江著名古鎮，來往船隻常在此停泊。鎮前有駱石山直插榕潭，鎮後五指山五峯競秀。這一帶，翠竹成林，當帆船悠悠駛來，划破這裏的寧靜時，常會驚起幾點白鷺，飛翔在水面上，更增添了幾分畫意。



清江煙雨(興坪)



口入西北的進港為右。口進港道到仔港香由內線分幾在，線新條一由經可者早駕底年明。構規具新已現道徑仔港香

各地風光

南寧，是廣西壯族自治區的首府，一千六百多年來，這裏一向是我國南疆的政治、軍事重鎮，現在是自治區的政治、經濟、文化中心，並已逐步發展成為一座以輕工業為主的工業城市。它擁有三百多個輕、重工業企業，產品達三千多種，「象山牌」罐頭食品、「榴花牌」白砂糖、「桂花牌」手錶，以及礦山機械、手扶拖拉機等等已馳名國內。

南寧市手扶拖拉機廠原來是個農機修配廠，一九六六年開始生產手扶拖拉機，年產只有十幾台，如今產量已達到一萬七千五百多台。這個廠的發展，是南寧工業的一個縮影。

南寧的城市面積比解放前擴大了十二倍，人口增加到五十多萬。



南寧市區一角

南寧

滿堂紅實業有限公司

Centennial Realty (1978) Ltd.
5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C.

公司電話：
四三八一四五五



何仲生 Johnson Ho
685-5593



李兆梅 Stella Lee
525-6983



胡鶴洲 Ken Wu
電話：420-1815



林沾 Jimmie Lum
274-1593



王震漢 Thomas Wong
電話：254-2567

五月份新盤

- ▲東區乃路夾四十八街，十年新西班牙式實淨靚屋九萬六千九，試運價。
- ▲喜士街東近乃慶街，中型存屋，每日生意平均七百元以上，潛力未盡，座落柏文區，收價三萬九千。
- ▲東區乃路夾六十三街十二組柏文約二年新入息三萬二千投資好機會，取價二一四萬另五千。
- ▲東區柏加街三〇一六號實淨士德古街角屋土庫大部份完成，謹取價五萬二千抵買之極。
- ▲第十街夾山仔橋街商業舖位，樓上柏文兩組，僅九個月新業主離國減價急售十七萬。
- ▲東區，十五街夾非沙街及京士威大街，實淨舊型商業舖位，樓上柏文兩組，取價十二萬。
- ▲京士威大街，家庭式咖啡濕平賣，適合夫婦經營，勝過打工，萬餘元有商量。
- ▲二埠旺舖生意連實業，前舖後居大商業地，日營五百多，取價十八萬九。

商業樓—柏文—

- ▲西區八街柏文十一組保養如新入息好取價廿五萬。
- ▲十二街夾細街廿五組柏文又新又靚地下停車位價五十二萬。
- ▲ENGLISH BAY DOWN TOWN 高級住宅區廿一伙豪華柏文，入息五萬餘，只付十萬即可成交租客常滿又施文。
- ▲西區十二街夾金比街柏文廿六組，常年租滿價價五十五萬。
- ▲百老匯十八伙豪華商業大廈三層高，特平六十六萬。
- ▲唐人街巨型大酒店連飲酒大堂式百餘座位，舖位六間，挑戰性投資，價一百一拾五萬。
- ▲非沙街四十二街，四舖六柏文，辣七十五X一五，價廿五萬。
- ▲五街夾乃磨二〇二一號四房兩廳石米屋，五十尺辣車房，賣六萬元。

房屋—地皮—

- ▲二埠卅座位咖啡室，日營百元價萬三。
- ▲東區京士威廿八號位西餐館，餐房新讓十一萬。
- ▲市心DENMAN街五十座位唐餐館，設備豪華，有酒牌售五萬九。
- ▲二埠COLUMBIA街西餐館，設備豪華，百餘座位，十年批，有烈酒牌會議室，去年生意廿餘萬急讓十一萬。
- ▲東區京士威廿八號位西餐館，餐房新讓十一萬。
- ▲二埠卅座位咖啡室，日營百元價萬三。

生意、餐館、仔結、果舖

- ▲列治文五年新屋，兩廳三房，樓下二房一廳三浴室。街角大辣價九萬二。
- ▲緬街夾卅五街廿餘年石米屋，每層兩房，樓下廚浴具備價五萬五。
- ▲OXFORD 近乃磨一房廳柏文，環境雅觀，巴士直達華埠，二千元首期價二萬八千。
- ▲京士威餐館兩間，好過打工，適合夫婦經營，相宜出讓，歡迎詢問。
- ▲修理各式機器，家庭用具，車床，剪草機店出讓二萬，地點好，租平，單身創業機會好。
- ▲市心DENMAN街五十座位唐餐館，設備豪華，有酒牌售五萬九。
- ▲二埠COLUMBIA街西餐館，設備豪華，百餘座位，十年批，有烈酒牌會議室，去年生意廿餘萬急讓十一萬。
- ▲東區京士威廿八號位西餐館，餐房新讓十一萬。
- ▲二埠卅座位咖啡室，日營百元價萬三。

生意、餐館、仔結、果舖

- ▲百老匯街角果舖，生意日營三百元，舖後四房屋，適宜大家庭經營，五年批，租五百元，價萬九，連實業十三萬二。
- ▲京士威夾乃路購物店，開價二萬四。
- ▲CHANEY埠果舖連實業，日做三百餘，開價十一萬，有價讓。
- ▲緬街夾四十七街，士德古街，樓上一廳兩房，樓下一廳三房，合自住收租近學校交通，開價五萬四千九，抵買。
- ▲本拿比新屋五年新工業自用及收租，開價十八萬，抵買。
- ▲FANEY BLOUGHEED HWY 有商業地半畝，可做菜舖生意及各種商業舖，抵買九萬，請速。
- ▲東區雷仔街四街一廳三房，樓上一廳一房出租自住四萬九。
- ▲近展覽會區，一廳二房，有土庫，西人業主，四萬五急售。
- ▲HARRISON HOT SPRING 出名旅遊區餐館旅店一間。

滿地可銀行

華埠片打街分行 178 E. Pender St. Tel. 665-7225

華埠緬街分行 390 Main Street, Tel. 665-7565

Bank of Montreal

全部銀行業務 · 忠誠服務 ·

納偉旅行社

無遠弗屆 · 無微不至

Love & White Travel

3746 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA. (604)873-4801

185 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. (604)689-0501 亞洲圖標上

特價機票前往香港台灣及東南亞各地

CP Air

東南亞豪華旅遊團

每月均有團體出發，暢遊：
日本，韓國，台灣，菲律賓，香港，泰國，馬來亞，星加坡及印尼等地。
(華人領隊，包早晚餐，一流酒店，回程時可停香港及夏威夷多天，並可參加中國旅遊團)

歐洲旅遊團

每月均有團體出發，暢遊歐洲各國。
(華人領隊，包早午晚餐，一流酒店，私人浴室，可提早往倫敦或於倫敦延遲回程日期)

美國西岸巴士旅遊團

每月均有團體出發，暢遊：
休倫，三藩市，李橋，太浩湖，羅省，迪士尼樂園，拉斯維加斯，聖地牙哥，黃石公園，鹽湖，大峽谷，墨西哥邊城等地。
(華人領隊，豪華專車，一流酒店，節目豐富)

溫哥華個別或團體旅遊

接送或暢遊溫哥華及域多利之各大名勝地區
(專人機場接送，安排酒店及提供旅遊節目)
歡迎各大旅行社來函或電話查詢

